

**Flock Association
of Europe**
...be part of the leaders



All about Flock

22nd Int. Flock Symposium
18.–19. March 2013 Como



Inhaltsverzeichnis

Index of Contents

04	VORTRAGSABFOLGE PROGRAMME OF PAPERS
07	VORWORT FOREWORD
09	ANZEIGEN ADVERTISEMENTS
25	VORTRÄGE PAPERS

Vorträge 1. Tag

Papers 1st Day

Seite
Page

Vorträge in chronologischer Reihenfolge Papers in chronological order

25

1. Klein- und Mittelständische Unternehmen und die Vorteile in der EU

1. Small and Medium businesses and their benefits from the EU

Patrick Gibbles, European Small Business Alliance

41

2. 3-D Beflockung in Kombination mit Tampon-Druck

2. 3-D flocking in combination with tampon printing technology

Alberto Sadun, Aigle Macchine SRL

47

3. Untersuchung der weltweiten Marktentwicklung von Kunstfasern und -rohstoffen

3. Current market analysis of manmade fibres and raw materials worldwide

David Hart, PCI Fibres

53

4. Chemiefasern in Europa – Chancen und Herausforderung

4. The challenges and opportunities of manmade fibres in Europe

Frédéric van Houte, CIRFS: European Man-made Fibres Association 6

87

5. Entwicklung des Weltmarkts für Polyamid

5. Polyamide World – Market Evolution

Quentin de Carvalho, Rhodia (Solvay Group)

105

6. Innovative Reaktivklebstoffe zur Steigerung der Energieeffizienz

6. Innovative reactive adhesive to improve the energy efficiency

Muhannad Al Aiti, TU Dresden

121

7. Neue Automobil-Interieurteile und neue Modetrends mit UV-lux flock

7. New Fashion and Automotive flocked articles with UV-lux flock.

Giorgio Mondadori, PROMAU Group

Vorträge 2. Tag

Papers 2nd Day

Seite
Page

Vorträge in chronologischer Reihenfolge Papers in chronological order

139

8. 3-D Beflockung – Für jedes Werkstück die richtige Beflockungslösung
8. 3D flocking – The right flocking solution for every piece

Ulrich Büttel, Maag Flockmaschinen GmbH

151

9. Neue europäische Standards in der Praxis mit Hinweis auf Sicherheit
9. New European standards in practical with link to safety solutions

Olav Schnier, Schnier Elektrostatik GmbH

161

10. Brandanforderungen und Brandprüfungen für Kunststoffe, Composites Materialien und Textilien im Bau- und Transportwesen
10. Fire Requirements and Fire Tests for Plastics, Composites Materials and Textiles in the Building and Transportation Industry

Knut Bauer, Exova GmbH

169

11. ATEX-konforme Beflockung
11. Flocking in Conformity with ATEX

Dieter Möckel, PTB Braunschweig

185

12. Beflocken mit Triboaufladung, eine Alternative?
12. Flocking with tribo charging, an alternative?

Johannes Hofmann, selbständiger Berater für Flocktechnologie

197

13. Beflockungsklebstoffe und deren Anwendung
13. Adhesives for flocking and their applications

Holger Walter, Kissel + Wolf GmbH

Die Vorträge sind in deutscher Sprache und anschließend in englischer Sprache abgedruckt. Rezepturen, Formeln und Tabellen werden in den jeweiligen Text integriert. Soweit Abbildungen zum Vortrag gehören, erscheinen diese mit zweisprachigen Bildunterschriften nur einmal zwischen den beiden Sprachen.

The lectures are printed in German language first and afterwards in English language. Recipes, formulas and tables are integrated in the relative text. As far as illustrations are available, these are placed just one time between the German and the English version with bilingual subtitles.

Vorwort

Foreword

In den vergangenen Jahren ist viel beim „Flockverband“ passiert.

Neben dem Umzug der Geschäftsstelle haben wir den Verbandsnamen geändert, das Logo sowie das Erscheinungsbild angepasst und die Website überarbeitet.

Mit diesem neuen Auftreten sind wir moderner und internationaler geworden. Das spiegelt sich auch in der Verbandsarbeit wider. Die Vorstandschaft setzt sich zusammen aus Mitgliedern vier europäischer Länder und auch in den Beirat sind internationale Vertreter gewählt.

Das 22. Internationale Flock Symposium findet in Italien statt und wir freuen uns sehr in Como Gast sein zu dürfen. Weitere Veranstaltungen in diesem Jahr sind die Hannover Messe sowie die Internationale Kunststoffmesse

in Düsseldorf. Aber auch techtexil in Frankfurt und O&S in Stuttgart sind mittlerweile fester Bestandteile der Jahresplanung.

Zusätzlich haben wir in 2012 die Flock-School mit großem Erfolg initiiert und der Termin für 2013 steht bereits fest.

Durch diese Aktivitäten, unser neues Auftreten, die neuen Broschüren, die Online-Arbeit und einiges mehr, haben wir eine Basis geschaffen weitere Aufgaben erfolgreich anzugehen.

Die Flock Association of Europe besteht durch Ihre Mitglieder und daher laden wir Sie alle ein, am gemeinsamen Erfolg teilzunehmen.

Wir freuen uns auf Ihr aktives Mitwirken an der Verbandsarbeit.

Many things have changed in the Flock Association in the last few years.

Besides moving to a new office we have changed name, changed logo, changed the overall impression of the Association and the Homepage has been renewed.

With this new appearance we have become more modern and more international, which is also reflected in the work of the Association. The Board consists of members from 4 different European countries and in the Advisory Board there are also international representatives.

The 22nd International Flock Symposium takes place in Italy and we are looking forward to being guests in the beautiful town of Como. Further events this year will be the Hannover Messe and also the

International Trade Fair for Plastics and Rubber in Düsseldorf. Both the techtexil in Frankfurt and the O&S in Stuttgart are now fixed dates in our annual planning.

In 2012 we initiated the FLOCKSchool with great success and the date for 2013 is set already.

With these activities, our new appearance, the new brochures, the work we do online, etc. we have created a basis to go forward successfully with further tasks.

The Flock Association of Europe exists for its members, and we would like to invite you to participate in driving this success.

We look forward to your active collaboration in the work of the Association.

Firma

Company

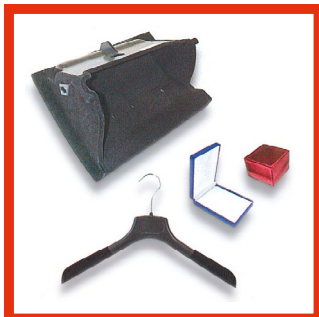
Aigle Machine SRL	Borgaro Torinese (TO)	Italy
Borchert + Moller GmbH & Co. KG	Haigerloch-Stetten	Germany
Dimontanate Floccati S.p.A.	Montonate di Mornago	Italy
Dolan GmbH	Kelheim	Germany
Fratelli Casati s.n.c.	Renate Brianza (Mi)	Italy
Kelheim Fibres GmbH	Kelheim	Germany
KISSEL + WOLF GmbH	Wiesloch	Germany
PIINKex GmbH	Ansbach	Germany
Société Nouvelle le Flockage	Châteauroux	France



EXCELLENCE IN FLOCKING MACHINES



ROLL-TO-ROLL



OBJECTS



PROFILES

AIGLE



AIGLE Macchine s.r.l.

Via Donatello, 8 - 10071 Borgaro Torinese (TO) - Italia

Tel. +39.011.2624382 - Fax +39.011.2624348 - info@aigle.it - www.aigle.it

bm
borchert
+ moller

Harte Schale,

samtweiche Berührung.

Flock und Drucktechnik

Kreuzäckerstraße 11-13

72401 Haigerloch-Stetten

Tel. : 0049-7474-9565-0

Fax.: 0049-7474-9565-35

www.borchert-moller.de

Flock + Druckgeräte

Flocking and printing equipment

Flockfasern und Flockklebstoffe

Flock fibres and flock adhesive

Siebdruck Zubehör, Hilfsmittel

Screenprinting accessories

Transfer- und digitale Flocksyste

Transfer and digital flocksystems

Past



Present



Future

40

years of
innovative traditions

Vision

Tradition

Skills

1973

2013

France | Italy | USA

DIMONTONATE FLOCCATI S.p.A.
Via Dante, 40 - 21020 Montonate di Mornago (VA) Italy
Tel. +39 0331 270164 - Fax +39 0331 906016
e-mail: dimontonate@dimontonate.it

www.dimontonate.it

Choose color fastness instead!



DOLAN[®]
solution dyed acrylic

DOLAN[®] is a solution dyed acrylic fiber especially well suited for all flock applications which require a high level of color fastness.

- Excellent light fastness of fiber and color
- Long-lasting UV-resistance
- High abrasion resistance
- Attractive textile handle & appearance
- Easy care fabric properties
- Resistance to chemicals
- Rotting resistance to mould, fungi and insects

www.dolan-outdoor.com

LENZING

LEADING FIBER INNOVATION



FLOCK PRODUCERS SINCE 1952



F.Lli CASATI s.n.c.
20838 RENATE B.ZA (MB)
VIA CESARE BATTISTI 8
ITALY
Tel: (39) 0362 999 080
Fax: (39) 0362 924 279
E-mail: info@casatiflock.it

Flock Association
of Europe



**Visit our web site
www.casatiflock.it**



Brilliant Colours and Natural Brightness

Viscose fibre products from Kelheim Fibres.
Enabling brilliant colours, natural brightness
and a soft distinctive handle in the flock world.

Klebstoffe Adhesives

- Flockklebstoffe
- Industrieklebstoffe
- Textil-Dauerklebstoffe
- Sprühklebstoffe
- Spezialklebstoffe
- Flock Adhesives
- Industrial Adhesives
- Textile Permanent Adhesives
- Sprayable Adhesives
- Special Adhesives



KIWO[®]
products · concepts · solutions

KIWO · KISSEL + WOLF GmbH · In den Ziegelwiesen 6 · 69168 Wiesloch · Germany
Tel +49 6222 578-0 · Fax +49 6222 578-100 · info@kiwo.de

www.kiwo.de

Wir sind Ihr Partner für Ideen, Innovation, Nachhaltigkeit und Konzepte.

Spezialisiert in Applikationssystemen, Funktionsverpackungen, Innovationsmanagement und Führung finden wir mit Ihren Mitarbeitern gemeinsam den einzigartigen Weg *Ihres* Unternehmens zu Alleinstellung und Innovationsführerschaft.

- Innovationsmanagement
- Projektmanagement
- Patentwesen
- Verpackungswesen
- Kosmetikverpackungen
- Applikationssysteme
- Kunststoffverarbeitung
- Formen-, Werkzeugbau
- Produktkonstruktion



Norbert Dumlér,
Geschäftsführer

PIINKex GmbH · Unternehmensberatung und Produktentwicklung · www.piinkex.com

PIINKex



Société Nouvelle
Le Flockage

Une société du groupe
A company of group



Leader français de la production de flocks, présent dans le monde entier.

French leader of flock production, with a worldwide presence.

Vous propose son savoir-faire pour développer vos produits en toutes matières et toutes dimensions.

Offers its expertise to develop your products in all materials and all dimensions

Pour l'automobile, le packaging, la décoration, les papiers de sécurité, les sapins, ou autre utilisation, n'hésitez pas à nous consulter.

For automotive, packaging, decoration, security papers, Christmas trees, or other use, please do not hesitate to contact us.

Société Nouvelle le Flockage

92 Avenue François MITTERRAND 36000 CHÂTEAURoux

Tel : 33 (0)2 54 53 48 48 Fax : 33 (0)2 54 53 48 49

Web : www.leflockage.com Mail : le-flockage@leflockage.com

www.sef-france.fr



